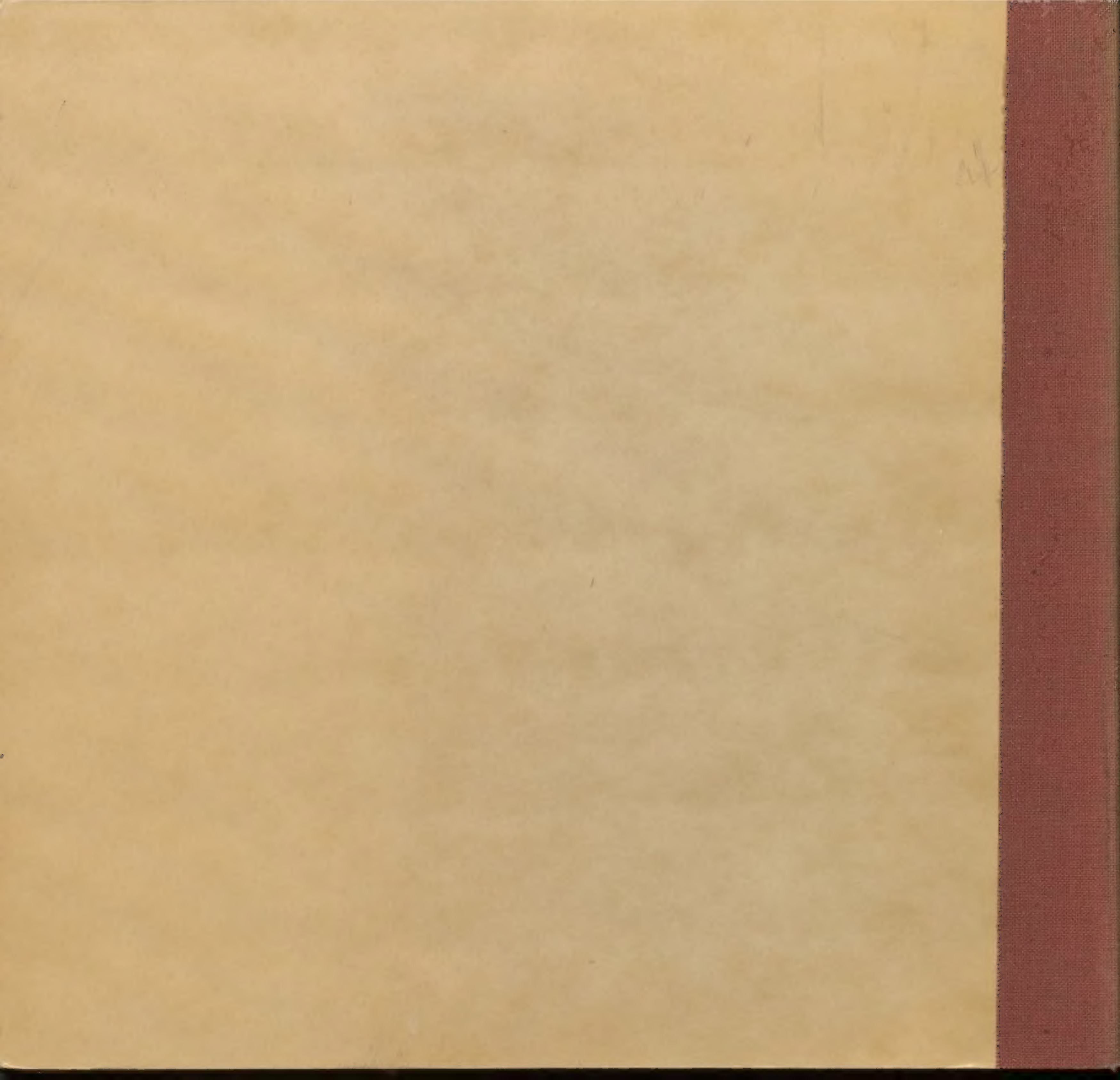
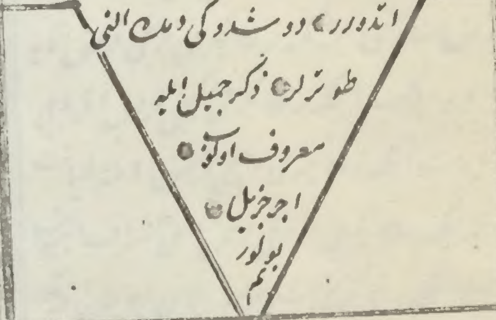


ایتمکدر ● اون التنجی فرض قرانی حجت طوتمقدر ●
اون یدنجی فرض شیطانی دشمن بلمکدر ● اون سکزنجی
فرض موتی حق بلمکدر ● اون طقوزنجی فرض الله
تعالینک امرینی ونهی ایلدوکنی حق طوتمقدر ● یکرمنجی
فرض مساوی اینمه مکدر ● یکرمی برنجی فرض اتایه
وانایه ایلک ایتمکدر ● یکرمی ایکنجی فرض اقربایی
زیارت ایتمکدر ● یکرمی اوچنجی فرض امانته خیانت
ایتمه مکدر ● یکرمی دردنجی فرض مالنی اسراف ایتمیوب
حفظ ایتمکدر ● یکرمی بشنجی فرض یالان یردیمین ایتمه مکدر
● یکرمی التنجی فرض الله تعالییه وپیغمبرینه اطاعت
ایتمکدر ● یکرمی یدنجی فرض کناهدن قاچوب عبادته
مشغول اولمقدر ● یکرمی سکزنجی فرض حق سبحانه
وتعالیدن قورقمقدر ● یکرمی طقوزنجی فرض مخلوقاته
عبرت کوزیله نظر ایتمکدر ● اوتوزنجی فرض تفکر ایتمکدر
اوتوز برنجی فرض لسانک یرامز کلامدن حفظ ایتمکدر ●
اوتوز ایکنجی فرض فقیرلره احسان ایتمکدر ● اوتوز
اوچنجی فرض ویردوکی نسنه یی باشه قاقمه یه ● اوتوز
دردنجی فرض صدقه ویردکده کزلوجه ویره ● اوتوز
بشنجی فرض یتیم مالنی حفظ وحراست ایتمکدر ● اوتوز

التنجی فرض سوء ظنی ترک ایتمکدر ● اوتوز یدنجی فرض
کندو هواسنه وشیطانه تابع اولمامقدر ● اوتوز
سکزنجی فرض کمسنه یی استهزا ایتمه مکدر ● اوتوز طقوزنجی
فرض مسلمانلر خاتونلرینه نظر ایتمامکدر ● قرقنجی فرض
کلامنده صادق اولمقدر قرق برنجی فرض تکبرلک ایتمه مکدر
● قرق ایکنجی فرض قولاغنی حرامدن حفظ ایتمکدر ●
قرق اوچنجی فرض کیله سنی ترازوسنی حق طوتمقدر
قرق دردنجی فرض الله عظیم الشانک مکرندن ایمن
اولمامقدر ● قرق بشنجی فرض الله تعالیدن امیدینی
کسمه مکدر ● قرق التنجی فرض یرامز نسنه لردن اجتناب
ایتمکدر ● قرق یدنجی فرض زنادن صاقنمقدر ●
قرق سکزنجی فرض حیض حالنده عورته یقین
اولمامقدر ● قرق طقوزنجی فرض ظلم ایله خلقک
مالنی یمه مکدر ● اللنجی فرض الله تعالی حضرتلرینه شریک
قوشمامقدر ● اللی برنجی فرض لله ذوالجلال آلادن
کفایت مقداری حلالدن رزق طلب ایتمکدر
اللی ایکنجی فرض زکوة ویرمکدر ● اللی اوچنجی فرض
جمیع معاصیدن قلبی پاک ایتمکدر ● اللی دردنجی
فرض کوزینی حرامدن صقنمقدر ●

اوستون اولان سکا رحم ایده گنهکاره انتقام
عدل اما عفو فضلدر ○ محل فضل عدلدن اعلادر
اصطناع معروف آدمی برامزلقدن صقلر ○
قلوبده محبت دانه‌لرین بتورر ○ ناسی مدحه میل

ایدورر ○ دوشدوکی دملر الی
طوترلر ○ ذکر جمیل ایله
معروف اوکوز ○
اجر جزیل
بولور
ایم

خواجه ارسطالیس سکندر ذو القرنینه تربیت ایچون
کوندردیکی نصیحت نامه‌در

اولا موت مقرردر ○ خاطردن چقارمه ○ تیزکی
زیاده صقله ○ کلامی از سویله ○ صادق اول
بر سوزده قرار ایت ○ کمسه ذم ایله ○ غوغالی
یردن نفرت ایله ○ بلا سبب کمسه ایله خصومت
ایتمه ○ اولولره رعایت ایله ○ تیز اغنادلی اولمه
بلمدوکک ایله مناسبت ایتمه ○ از کمسه ایله مناسبت
ایله ○ هر کشی ایله حلیم اول ○ هیچ کمسه‌نک مصیبتنه
شاد اولمه ○ سندن اولی کمسنه ایله مجادله ایتمه مسقیم

اول شیبنه تعبر ایله ○ اقدر طالع ال وبرسه مغرور
اولمه ○ اول نکر ایله اندن شکره سویله ○ متواضع اول
فقرای تحقیر ایتمه ○ برلسنه کیم ضایع اولمشدر اله
کره سی محالدر الکا بحضور اولمه ○ شول کمسنه ایله
دوستلق ایلمه که سنک ایله دشمنلکی سبقت ایتمش اوله

الّی دورت فرضی بیاندر

الّی دورت فرضک اولکی فرضی الله تعالی بربلوب
ذکر ایتمک ○ ایکنجی فرض حلالندن لباس کیمکدر
○ اوچنجی فرض آبدست المقدر ○ دردنجی فرض
بش وقت نمازی قلمقدر ○ بشنجی فرض جنابتدن
غسل ایتمکدر ○ التنجی فرض کشینک رزقنه الله
تعالی کفیل اولدوغن حق بلمکدر ○ یدنجی فرض حلالندن
ییمک ایچمکدر ○ سکزنجی فرض ازلسنه یه قناعت
ایتمکدر ○ طقوزنجی فرض توکل اولمقدر ○ اوننجی
فرض الله تعالیدن کلن قضایه راضی اولمقدر ○
اون برنجی فرض نعمته شکر ایتمکدر ○ اون ایکنجی فرض
بلالره صبر ایتمکدر ○ اون اوچنجی فرض گناهلردن
توبه ایتمکدر ○ اون دردنجی فرض دنیاده فرح اوزره
اولمامقدر ○ اون بشنجی فرض خلوص ایله عبادت

اصل حذر ایدن اولدو نمك كمسنه دن كركدر ○
عانالك حیله سندن جاهلك شرندن صقنین
بركمسه عانلمیدر بلمك دیلرسك ○ بر اصلی یوق
سوز سویله قبول ایدرسه احمقدر ○ رد ایدرسه عاقلدر
شریف الاصل نوت بولسه تواضع ایدر ○ دنی اولان
تكبر ایدر ○ ناسی آتا و قرنداشی واوغل بل ○ آناكه
اباك ایله قرنداشكه تعظیم قل ○ اوغلكه شفقت
شهرنه مائل اولمه آفتدر بركمسه ده بدی خصلت
اولسه ○ اندن بدی منفعت زائل اولمز ○ جومرد
اولاندن شرف ○ وفادار اولاندن اعتماد ○
دوستندن قبول ○ شاكردن حقوقه زیاده رعایت
ایدن ○ اولولق انصاف ایلیندن ○ اهل لوا صنعهٔ
كرامت ○ از رزقه قناعت ایدن خلقدن مستغنی
حق تقدیر ایندوكی نفقه یه راضی اولان فقیر غنیدر
كفابندن زیاده رزق آدمه یوكدر ○ طاغی كنوزنك
استمه ارقه یه صغمز یوكدر ○ رزقی چوق اولانك
حضوری یوقدر ○ آج اولانكه صابر اوله طوقدر ○
رزق چوقلوغی راحت یوقلوغیدر ○ چوق رزقه
حرامیلر نه یك اولور ○ چوق رزقلو آدمك طمعی

ایلك در ○ رزق چوغلدقجه حرامی ارتر ○ حرص آدمك
بوزنی اورتر ○ رزقنك كثرتی محنت ○ مالك چوقلغی
نكبت در ○ رزق صورنده رزقدر ○ مال ایده رعد
و برقدر ○ دنیاده مال چوقلوغی قلبی قرار در ○
ازاجق مال و حلال قناعتده یوز آغودر ○ اولردن
اول ایلكه چالش ○ كمسه نك اباوكن اوتمه ○
هر ایك دائما تسلیم و رضا ایله ○ هر نزه وارسك
نعمه ایله اول ○ سوليك ذكر خدا ایله ○ الله سبحانه
وتعالی حضرتلرینی اونتمه ○ بركاره اقی یار ایله
بیكانه الك ایتمه ○ مستمند اولانلرك كوكلنی
ال شاد ایله ○ سن اخی مستمند اوله هیچ كوكنی
ایلمه ○ عقلك وار ایسه مسكینلرك احوالنی فراموش
ایلمه ○ عمر افزون استر ایسك كوكل الجتمه ○
شاه و راهی قیوب ضرب بوله دوشوب كتمه
كمسه نك مالنه و منصبنه حسد قلمه ○ نفسنی قیوندن
بوراش ایله اسد قلمه ○ اهل قناعت اول طمعكار
اولمه ○ انتقامده سرعت ایلمه ○ اهل غیبت كلامنه
قولق اورمه ○ هیچ بر زمانده كناه عفوندن پرهیز
ایلمه ○ سندن الجاغه رحم ایله كه ○ سندن

ایلك در

خصلت ویرر ○ هیبت اهلی اولور ○ مال منت لی
بوغیکن عزیز اولور ○ انیسی بوغیکن ایتش بولور
سفله اودرکه اولور ویسار قالقه ○ طمع ترک ایده‌دوکی
وقت که ○ اخوانینه تکبر ایلیه ○ الی برکسنه‌یه ایرشه
دوستنه جور ایلیه ○ برکسه هوایه مطیع اولسه
عدوسنه قوت ویرر ○ اسراری حفظ ایلیک سلامت
کموزر ○ افشاسی ندامت حاصل ایدر ○ اننه عظمت
اتشاندن قورقمق وقار وعظمت ○ واولوق
تاجیدر ○ عدودن ایراق اول تاج ○ دوستلر
سفارن اول ○ شرایه عمل ایلیکه ○ شردن نجات
بوله‌سن ○ غیریلر ایچون مال جمع ایلیان نفسنه جفا
ویرر ○ دوست اولمیون دشمان اولسون کمسه‌یه
غدر ایلمه ○ قناعتی دائما مسکینلره اوزت ○
نکی از اولورسه برکاتی چوق اولور ○ نامه‌دن جمیل
وعظیمدر ○ برکمسه‌نک وفانه ثنا ایلمه تا فکر ایلیه
سن وحی اول بوله‌سن ○ دائما اولو ایله اوتور
اختلاطی اولو ایله ایله که ○ الله سبحانه وتعالی قتنده
وخلق آرسنده محترم اوله‌سن ○ عاقل اولان
حکما کلامنی استماع ایدر الکلابش انکه جهد ایدر

جاهل حکمت سوزلرین ایشدر ضحک ایدر بکنمز انور
بعض حکیملردن ایشدلشدر که درت نسنه ایله عقل
زیاده اولور ○ غذای لطیف ○ ورایحه طیبه وکوکجک
صورته نظر ○ واهل علم ایله اختلاط ○ ودورت نسنه
عقلی فاسد ویرر ○ پرامز طعام ○ ورایحه کریهه ○
ووحشت ویرر صورتلره نظر ○ وسنه آحبت تمال
بعض حکیملر دیمشلردر که اشیانک افضلی عقل ○
اشرفی حلم احسنی ادب ○ ازیتی امانتدر ○ برکسنه
شهوتی عقلنی قیدویرسه انی محل هلاکه ایلتور ○ هاکه
ده اولادیکه مالانک عددین کوسترمه ○ دائما مونکی
تمنا ایدرلر ○ حدا ز اولورسه جهد صحیح اولور ○
دنیا برآدمه اقبال ایدرسه غیرک ایلکی انک اولور
ادبار ایلسه کسندونک جمله ایلوکی لورنمز ○ هرنسنه
چوق اولمسه ضرردر ○ الا عقل که نکلو زیاده اولورسه
نما ایدر ○ دنیاده آدم ایکی درلودر ○ برسی نفسنی صفا تمشدر
متصل خدمت ایدر ○ زحمت ومشقتده‌در ○ برسی
نفسنی صفا نوبت الوب آزاد ایتمشدر ○ حضور ورنجیده
ورفاهیتده‌در ○ سنده بلاکی دفع ایتمک استرسک
صبر ایله که قورقدوغک نسنه‌دن دائما حذرده سن

واکرام ایله ۞ جواب ویریکده سائلی قصیر ایله ۞
اسرارینی کتم ایله ۞ مرادلرینه تلطف قیل ۞ مودت
اوزره نصیحت ایله ۞ اختلال زماننده عقللی جمع ایله
غضبلری زماننده ایمن اولمه ۞ الله سبحانه وتعالی
حضرتلرینک ویردوکی رزقه قناعت ایدن غنی
انمیاندندر ۞ جناب ذوالجلاله التجا ایدن
ابدی غم کورمز ۞ حق یولنده صداقت ایله ۞ عطا
ایدوککی الله ایچون ویر ۞ مسکینه طیب نفس ایله
احسان ایله ۞ انلره رحمت کوزیله نظر ایله ۞ سنکم
الله عظیم الشان سکا ویردی ۞ الکی واسع ایله ۞
صالح عمل اشلمکده تأخیر قلمه ۞ طعامی چوق یمک
آدمی مریض ایدر ۞ آخری مونه ایرشدرر کثرت
اکلدن پرهیز ایده‌نک حیاتی اوزون ۞ وصحتی
فزون اولور ۞ طبیبه محتاج اولمزدن اول اکرام
واحترام ایله ۞ بلکه مولای متعال حکمت ایاتنک
النده شفا قومشدر ۞ تحقیق بلکه نور عقل طرفندن
ظلمت حسد جانبندن کاور ۞ صبر اگرچه اجیدر
سنوکی شیریندر ۞ طعامه اول تویمه ۞ سندن
بیوک آدم وار ایسه اول تناوللنون ۞ طعامه

حرص یوزندن نظر ایلمه ۞ اوکوکدن صوکون ۞ غیرک
یدوکنه باقمه ۞ طعام اوزرنده چوق کلام سویلمه ۞
سعی ایله که جمله‌دن مقدم ال چکه‌سین ۞ طعامی چوق
یمک کسل ویرر ۞ اندن ال چکس ۞ علتندن خلاص
اول ۞ دنیایه تبعیت کتورر ۞ دواسنی ترک ایلمکدر
ایل کندیدن مروت بخیلدن معاونت رجا ایتمه
دوستلق ایدرمک دین ایلی ایله ۞ وزاتی دوب
تماجی ایله ایلکه ۞ احتیاج زماننده معین ۞ ویاتکه
بر حادثه ایرشدکده حالکه مدد ایرشدروب ۞ ظهیر
ودستکیر اولالر ۞ لسانی الله تعالی محفوظ ایده‌ری
سن ایمن اول ۞ منقلب فوسنی چوب طشنه صالیویرمه
حفظ ایله ۞ احتیاج دوشدکجه عمله کتور که سکا زیانی
ایرشمیه ۞ کندو نفسکده اولان عیوبی بلمکه وکورمکه مشغول
اولکه غیرک عیوبی سکا کورنمیه ۞ کندوکه تغیب
اولان رزقه قناعت ایله ۞ غیرلر النده اولان ۞
رزق ایچون غم چکوب محزون اولمه ۞ مال صدقه
ویرمکله ناقص اولمز ۞ نقصانی اولورسه صدقه انی
تکمیل ایدر ۞ ترک دنیاده زهد اختیار ایلمسه ۞ توا
ابلی دله ۞ الله سبحانه وتعالی حضرتلری اکا اوج

سنك خبرك اولمز ○ اما الله سبحانه وتعالى حضرتلرى
حاضر وناظردر ○ اهل صلاحه معين وظهيردر ○
قيوكك يوكسكلكن بدى ذراع اولورسه ده كردوكك
وقت باشكى اشغه طوت ○ سندن بيوك آدم ايله مالده
مشترك اولمه ○ نقدر محتاج وفقير اولورسك دوستكده
احوالكى كشف ايلمه ○ اندك قندده حرمتك اولمز ○
اولادكه اخلاقى ○ وصوسزلغى اوكرتكه توابع ولواحقه
مالك اولدقده لطف اشى وكرم اهلى اوله ○ قلب اعمى
اولمقدن كوز كورمامك خيرلودر ○ زيرا اعمى يديلك
ايله يوله كيدر ○ قلبى اعمى اولان يوله كتمز ويدلمز ○
آدمك ايو آدى مال چوقلغندن يكدر ○ زيرا ايو اسم باقى
قالور ○ مال دوكنز كيدر الكده اولان برسرچه كوهستانده
اوچان بيك بلبلدن يكدر ○ اغزدن بركلمه چقارمه
كوكل ايله مشورت ايتمدين ○ غضب زماننده نفسه مالك
اولميان عاقل دكلدر [illegible] ذكر ايدن دنياده ازنسنه يه
قناعت ايدر ○ زنهار [illegible] صاقنكه ○ حسودك
وخى ناسك نفسى ضعيف [illegible] ابع وصوكى پشيمانلق
كتورر ○ عدويه مطيع اولان دوستن [illegible] اونده مشتركدر
دوستك اكسكلكنه قالمه ○ بركون اولور [illegible] دفع ايدر

عجيدركه سئول كمسه طعامدن احتراز ايدر مريض اولمام
ديو ○ اما ذنوب معاصيدن صقنمزكه ناره داخل اولور
حقوق ناسدن استخفاف ايتميه كه ○ سنك حقكده
وخى ايتميه لر ○ حسن خلق اوزره اولكه ○ ناس سندن
موذت اكتساب ايده لر ○ زمان حادثه لرندن سكا
برمصيبت ايرشورسه صبر وتحمل ايله ○ ناسدن كمسنه
افشا ايتميه ○ سكا برامر مشكل اولسه ○ اهلى ايله مشورت
ايله ○ زنهار آدمه جواب ويرمه ○ كلماتنى تمام فهم
ايتمينجه ○ هراشتدوكك كلامى سويلمه ○ شايدكه
نقصان ويرر ○ ظلمدن اجتناب ايله ○ ظلم بيوتى
خراب ايدر ○ بركمسنه اغى قلبجنى چكسه كندى
الكله قبول اولور ○ علما ايله اوتورسق [illegible] ناروير ○
اراذل ايله جلوس حقارت ايجاب ايدر ○ پادشاه
عالمپناه حضرتلرى سندن نسنه صورسه بلديكك
امورى كتم ايلمه ○ سكا اعتماد ايلسه خيانت ايلمه
برنسنه دن منع ايلسه ممنوع اول ○ سببنى صورمه
ازنسنه عطا ايدرسه چوق برينه طوت قبول ايله ○
محرملريله سويلشدوكى اخبارى قولق اورمه ○ سايه
رافتنده كمسه يه ضرر قصد ايلمه ○ خاصلرينه اعزاز

نفسنی ایله عجب ایدنک دشمنی چوق اولور ۞ بر آدم
عجایبه مرکب اولان مکره بدن ایمن اولمز ۞ طعام ازلغی
جسمه صحت کتورر ۞ اکول اولان آدم رنج زحمتدن
قورتلمز ۞ خیر استین آدم شردن صاقنور ۞ بوکونی
غنیمت کور ۞ ارته نک احوالی معلوم دکل ۞ آدمک
ادبی عقلنه کوره اولور ۞ تجاوز ایدرسه عجب کتورر ۞
ادبی تعلیم ایله ۞ برکیمه دخی اولورسه ازادب نزدده
چوقدر ۞ جهلا ایله ازاد اولور ۞ جاهل ایله مصاحبت علمه
مات ویرر ۞ حلم روانتن کیدر رعقلی فساد ویرر
بر حکیمدن صوردیلر که غنا ایدر ۞ ایندی قناعت غنی
غربت وطن ۞ فقیر وطننده غریب در ۞ بر بیره
ایتمش ایچون عصایه طیانورسن ۞ ایتمش بیلورکه
سفر اوزرنده یم ۞ تجربه عقل ثانی و دلیل هادیدر ۞ ادیبه
بلمدوکی شی صورمق عجب دکلدر ۞ اما صورمق
عیب در ۞ بر حکیمه سؤال ایتدیلر که ۞ کنوزک افضلی
ندر ۞ ایندی عمل صالح ۞ موافق دوست اولنک الندن
سیف صارمدر ۞ بر عارفه سویله دیلر ۞ ایندی بلان
سویلرسم الله سبحانه وتعالی دن قورقرم ۞ کرچک سویلرسم
سزدن خوف ایدرم ۞ غافل ایله طاشمق

یکدر ۞ جاهل ایله عسل یکیدن ۞ رزق خصوصنده دوستلرا
اتیج ایلمه ۞ رزقی ویرن الله سبحانه وتعالی حضرتلریدر
سنی سوین آدمی طعامه اونوتمه ۞ دوشمنه خیر ایرشسه ۞
تأسف ایلمه ۞ وشر ایرشسه فرحناک اولمه ۞ بر خاتونه
ایمین اولمه که ۞ خصومت ابلی وصیحه ایدیجی اوله ۞ زیرا
خاتونلرک ۞ خصالی خلقی ایوسنری طننده اولمقدر ۞
دشمن سکا شر قصد ایلسه ۞ سن اکا خیر ایله مقابله قیل
اهل شر اولان دشمن قالقمز ۞ خیر ابلی دشمن سه کیرو قالقا
اولادینه ادب اوکرتمک ایچون لت اورمقدن قاچمه که
صبی یه ضرب اورمق بوستانه زبل دوکمک کبیدر
اوغلک صغیر ایکن ضبط ایله ۞ بیوک اولدیغی ضبطه
طاقت اولمز ۞ افعال قبیحه سندن اوتانورسن
نیچین قولی قوللنمه ۞ سارقه جاریه اوکه کتورکه جمله مالک
ضایع اولور ۞ اهل کذبک کلامی اوجار سرچه کبیدر
آدم کتدوکی یوله کتمه ۞ بر کمسه نک خاتونی واوغلی
اولمیه ۞ میوه سی یوق اغاج کبیدر ۞ کندی نفسکده حکمت
ومعرفت یوغیکن اهل حکمتم دیو کچنمه ۞ خلق الچنده
رسوای اولورسن ۞ آدمیلر حکمت اهلنی بلورلر
بیوک آدم ایله عداوت ایلمه ۞ شرته مباشرت ایدر

عیشنده لذت اولمز ○ برکسنه ایله دوستلق ایتمک
استرسک تجربه ایچون غضب ایله ○ اول غضب سببیله
حقدن چیقمزسه وامننه بک باپش ○ عقلک افضلی انسانک
کندی نفسنی بلمکدر ○ افضل علم دخی آدم کندونک علمنه
وقوفدر ○ برکسنه نک لساننده صدق اولسه عملنده
فسادا اولمز ○ نیتی خیر اولانک عمری مزید اولور ○
لغایه عسلدن احلی ○ وشهددن اطیبدر ○ غنای قلب
حکمتدر ○ پادشاهلرک مروتلرینک باشی علمایه محبت ○
وضعیفلره رحمت ○ وصالح عامه ده اجتهاددر ○ عاقلک
لسانی وراده ساکت اولور ○ جاهلک لسانی قلبی
اوکنده در ○ دلنه هر نه گلورسه سویلر ○ اوچ نسنه جبنک ضعا
عتابنه دلیلدر ○ بری مکتوبدر کاتبنی بلدرر ○ بری رسولدر
ایلچی سندن گوندرن علوم اولور ○ بری هدایادر ○
هدیه دن مهدینک شانی بلو در ○ آدم دورت نسنه ایله
اولو اولور ○ ادب ○ صدق ○ عفت ○ امانت
آدم اوچ نوعدر ○ عاقل ○ احمق ○ فاجره ○ عاقلدن
سؤال اولنسه جواب ویرر ○ احمق آدم کلامنده
تعجیل ایدر ○ فاجره اعتماد اولنمسه خیانت ایدر
احبابی زیارت اولورسه گاهی گاهی محبت ارتورر

اوچ کمسنه نک عیشی کامل اولور ○ بری عادل ○ بری
اهل رضا ○ بری صبور ○ مروت اوچ دولودر ○
بلایه صبر ○ نعمته شکر ○ قدرت زماننده عفو جرایم
اوچ نسنه برآدمده اولسه کامل در ○ غضب زماننده
حقدن چیقمیه ○ رباطله رضاده یرمیه ○ قادر اولسه
گناهی عفو ایده ○ سفرلرده مروت اوچ دورلودر ○
بذل زاد ○ وقلت خلاف ○ وترک غضب
اوچ نسنه جهله دلیلدر ○ سببسز غضب ○
حقسز عطا ○ دوست ایله دشمن فرق اولنمیه ○
لله سبحانه وتعالی حضرتلرینه توکلده اوچ خصلت
لازمدر ○ غنای نفس ○ صیانت عرض ○ انتظار
فرج ○ ملوکک افضلی اوچ نسنه ایله مرزوق اولاندر
خلقه شفقت ○ ارباب احتیاجه جود وسخاوت ○
رعیته عدالت ○ جاهلده اوچ حالت موجوددر ○
هر کمسنه یه اعتماد ○ اسراری افشا ○ لغو اولمیان کلامی
حکیملر نورلر ○ عالملر یول گوسترجی دلیللر ○ ناصحلر
چراغلر ○ عاقللر احیا ○ جاهللر امواتدر ○ حب دنیا طلبنده
اولمق عطش دائمدر ○ عقلی ایله عجب ایدنلرک رأیی
باطلدر ○ کلامی ایله عجب ایدنک صوابی قلیل ○

Dart
a, Ltd.
son St.,
Ontario
: in Canada

اوز عیبنی بلمیه ● سخانک خیرلوسی اودرکه حاجته موافق اوله
دوستلرک وفرزندلرک خیرلوسی اولدرکه ● حیله وخدعه
ایتمیه ● ساترالجاغی اودرکه ● کندودن الچاغه ظلم ایلیه
ناسک غایت بهادری اودرکه ● جهلنی حلم ایله ستر ایلیه
برمریضه ندن شکایت ایدرسن دیمشلر ● ایتمش کنایدن
یه نیه ارضو واشتهار ایدرسن دیمشلر ● ایتمش جنته طبیب
ودی دیمشلر ● ایتمش بنی مریض ایدن طبیبدر ●
برحکیمه نوبی ایچنده ناسک محبتنده تمادی کیدر دیدیلر
ایتدی دوست بولنه نفسنی بذل ایلیان کمسه در ●
سئوالده لج ایتمک قلوبه ثقلت ویرر ● قدرنی اونمدوغی
کمسنه اسینین حرمانه مستحقدر ● ثقیل وبخیل آدم ایله مجالست
حمادربعدر ● حسن وتدبیر الثون جوقلوغندن خیرلودر
بذل مال ایدرسک عرضنی حفظ ایدرسن ● صبر ایله فرج
قپولری مفتوح اولور ● برساعت صبر ایدن چوق ساعتده
امین اولور ● ناسدن بری نفر کمسنه اهانت بولسه لر
عجب دکلدر ● دعوت اولنمادیق سفره یه وارمق ●
برکمسنه نک خانه سنده خدامنه حکم ایتمک ● وایکی
کمسنه کلمات ایدرکن طلب اولنمادین ارایه کیرمک
وپادشاهلر ایشنده استخفاف ایتمک ● وابلی اولمدوغی

مجلـ

مجلسه وارد اولورمق ● ودشمندن خیر تأمول ایتمک
والمیم اولامادن لشنه اسنک ● غضبک اولی جنون
اخری ندمدر ● برحکیمه صوردیلر ● نعمت ندر ● ایتدی
امن ● زیرا خائف اولان معیشتده نفع اولمز
ارباب عقول ایله معاشرت قلوبی تعمیر ایدر ● تجربه نک
زمانی کچمز ● غافل انکله غنیمته ایرر ● برحکیمه ادب
ندر دیدیلر ● ایتدی آدم کندی شاننه مقبول
ولسانته حافظ وفرجنی ساتر اولمق ● وتوکمشولرینه
رعایت ودوستلرینه ذاکر اولمقدر ● آدمک لسانی
طمتاق اولورسه ● احبابی وفرنداشلری چوق اولور ●
زنهار عالمه جهل اسناد ایلمه ● شول کمسنه لرکه عالم
انکله مزین اولمشدر ● عدل وحکمت ● وقدرت وجوددر
برحکیمه صوردیلرکه ● آدم ندن احتراز ایتمک کرک ●
ایتدی اخوانک حسدندن واعدانک مکرندن ● حزن
وغم نقصانیدر ● محبت اولنان کمسنه لر بولنمسه ●
ویا مطلوب الهکیرمسه اندن عارض اولور ● دنیا
لذتلری جمله فانیدر ● الا ایکی کمسنه زائل اولمز ●
دوستلر ایله حسن اختلاط ● وکتابلرده مطالعه ایله اخبار
احواله اطلاع ● برکمسنه صالح دوستدن ایرلمسه ●

مروت • وحسود دد راحت • ویرآمز خلقلو آدم
اولو اولمز • الله سبحانه وتعالی حضرتلرینک ویردوکینه
راضی اولورسک غنی سین دین امرنده مشاوره
ایدر ایسک • اهل تقوی ایله ایله • سکا مجاور اولانه
احسان ایدرسک عوض بولورسن • خالقه خدمت
ایدن عزیز ومحترم اولور • مخلوقه خدمت ذلت
کوسترر • قلبه نصیحت ایله حیات ویر • دائما
زهد ایله اول • دنیانک فناسنی انکمه • هر بار
کچن احوالکی فکر ایله • سندن اوکدن کانلر نیجه
اولدی • اول کیدنلرک دیارلرینه وآثارلرینه نظر
ایله کیملر النده‌در • دوستلردن کلدیلر مفارقت
ایلدیلر • دار غربته نزول ایندیلر • حاللری ندر
بیلورمیسین • عنقریب سنده‌خی اول یولده‌سن
تدارک ایله کوزک آچ الدانمه امردن چقمه •
نفسکه جبر ایله • دائما کرده اولان نسنه‌لره صبر ایله
[illegible] سبحانه وتعالی حضرتلرینک امرلرینه امتثال ایتمکه
[illegible] • نفسکی طریق مستقیمه ارشاد ایله •
بر [illegible] یه کیرسک کرک قبردر • انده اولاجق
احوا[illegible] الله تعالی حضرتلرینه اخلاصکی بارادن

بری ایله • برمراده افراطه ایتمک عاقبته نظر ایتمیکده
ناسک غایت اجهلی کندی ایله قناعت ایدوب عاقلک
رأینی قبول ایتمیاندر • بعض حکیملردن سؤال ایلدیلر
آدم عیوبدن نه ایله خلاص اولور • وافعال قبیحه‌دن
نه ایله محفوظ اولور دیدیلر • ایدی عقلی پیشوا وامیر
یرامز فعللردن اجتناب • وحذر ایتمکی وزیر • وزمانی
واعظ مشیر • وصبر واحتشامی قائد ونصیر • تقوی ایله
اعتصامی ظهیر • مراقبه جلیس دنیانک زوالی
ذکری مونس • ایدینورسه عیبدن سالم اولور •
بعض حکمادن سؤال ایندیلر • ناسدن کیدرکه
طریق مشایخه دده اوله • ودوستی قلیل اوله • ایدی
ناس ایله معاشره‌ده یابس کلام ایله • عبوس الوجه
اوله • زیرا چوق نسنه‌لری شی قلیل ایله حصوله قرین
ایدر • جهل غضب زماننده خشمدر • برکسنه یکه دوستی
نقل کورینه • عدوسنک غلبه‌سنه دلیلدر • عملده
کسلان وکثرت نوم فقر کتورر • حقه عبادت وطاعت
ایله • شهوته ممات کلور • احبابه مودت برقرابتدر
فوائد کثیره‌در • عملدن اوکدین تدبیر • آدمی ندامتدن
قورتارر • آدمک یرامز عیبی اودرکه عیوبی کندویه فخر اوله

علمایه ○ سلطانه ○ دوستلره ○ عالملره استخفاف
دینی فساد ایدر ○ سلطانلره استخفاف دنیایی فساده
ویرر ○ دوستلره استخفاف مروتی فساده ویرر ○
لسانه مالک اولمیان پشیمان اولور ○ کوچکلکده
ادب اوکرنکه بیوکلکده نفعی مشاهده اولنور ○
اهل ظلم ایله مصاحب اولمه ○ سلطان ایله عداوت
ایلمه ○ لئیم آدمه دوست اولمه ○ پرهیز و عفت اهلنی
بول ○ و فتوت اهلنی بول ○ انلر ایله آشنالق
کسب ایله که ○ حاضر اولدوغکده ○ سندن شاکر
غائب اولسک سنی خیر ایله ذاکر اوله لر ○ سؤالکی
چوق چوق ایتمه که ○ حیاکیدرسنه باعث اولور ○
رفق آدمه خیر او مصاحبدر ○ رزق آز اولورسه استغفارک
چوق ایله ○ الله سبحانه و تعالی حضرتلرینک نعمتی
دائم اولسون دیرسک شکری و دعایی چوق ایله
حزن و غم قلبی خسته ایدر ○ نتکم مرض بدنی مریض ایدر
بر سوز سویلمک استسک تفکرده اول سوزی
فکر ایله طوغرمیدر ○ اگر صدق ایسه سویله اغزدن
طوغری ایدوکن بلمز ایسک زنهار اغزدن چیقارمه
چیقدقدن صکره ○ ارتق اله کلمسی محالاتندندر ○

برحکیمدن

برحکیمدن سؤال ایلدیلر که ○ پادشاهلرک افضلی
قنقسیدر ○ دیدی شهوتنه مالک اوله ○ تابع هوا اولمیه
خوارزمشاه ایکی نسنه ده حیران و دهشته قالمشدر
شول کمسه که حمام ایچنده خاتون ایله جماع ایلمیه ○
و کیجه وقتنده شارب الخمر اوله ○ عجبدرکه درعقب
بنیاد عمری خراب اولمیه ○ کمال دورت نسنه ده در
عقلده ○ حسن خلقده ○ سخاوتده ○ و حسد شهوتنی
اولدرمکده ○ آدم صالح اولورسه بر قلنمش خزینه کبیدر
زنهار برکسنه یه اعتذار ایلمه عذرک اکثری کذبدر
سوزی چوق اولانک یالانی و کذبی چوق اولور
مالی چوق اولانک کناهی چوق اولور نته کم حالک
یوکی اغر اول. قچه رنج و زحمتی ارتدوغی کبی ○ خلقی یرامز
آدم دائما نفسنک عذابی ایچنده در ○ بش
نسنه غایت قبیح و مذمومدر ○ بکلرده حرص ○
عقل اهلنده قلت حیا ○ مال صاحبلرنده بخل
حاکملرده حدت ○ خلق ایچنده اکل طعام ○ برحکیم
اهل حکمتدن برینه ملاقی اولوب نصیحت استدی
الله تعالی سنی نهی ایتدوکی اشلرده ○ و امر ایلدوکی
نسنه لردن غفلت و اهمال ایلمه ○ کذب بابندن

نه نسنه در ○ ایندی موت اشرا ○ بر حکیمدن سؤال
ایندیلرکه التونک لونی نیچون صرودر ○ ایندی
اعداسی چوقدر ○ خوفدن لونی متغیردر ○ حکما صحبتنی در
ادب طلب ایدک که عقل زیاده اولور ○ و مروته
دلیل ○ و غربتده مصاحب ○ و مجالسده وسیله در
خلقی بر امز آدمک خلق عدوسی اولور ○ خلقی ایو
اولان کمسه نک رزقی واسع و سوزینه هرکشی سامع
اولور ○ و شهواته مائل کمسه ○ دائما خسران ایچنده
اولور ○ سری افشا اتمیوب کتم ایدن شردن سالمدر
کوملسی چوق اولان آدمک هیبتی قلبلرده ○ اهل
حکمتله جلیس اول ○ ظلمتده قالمیه سن ○ سفها ایله
اوتورمه که نفس جوهرنی ظلمته براغورسن ○
نعمتلرک دوامی شکر ایله در ○ زوالی کفران النعمه
اولمغله در ○ سوزک خیرلوسی کرچکی تیز فهم اولناندر
لسانکی صدقه اوکرت که سوزک مسموع اوله ○
نفسکده وقار ایله اول تاکم قلوب ناسک مطمئن اوله
دائم تواضع اهلی اول ○ الله تعالی قتنده مقبول
خلق ایچنده محبوب و مرغوب اولهسن ○ دائما
رحم ایدیجی اول ○ سنده رحمته لایق اولهسن

علما ایله اوتور مجلسلرنی غنیمت بیل ○ فوکشولره
اکرام ایله عزت قیل ○ سن دخی عزیز و حرمتلو اولهسن
دوستلره مروت و احسانده تقصیرات ایتمه که
سکا محبت ایدرلر ○ باشکه بر بلا کلسه رفیق و شفیق
اولورلر ○ اراذل همنشین اولورسک رذیل
و پایمال اولورسن ○ خلقله مدارا اکرچه باشنده
اما چوق منفعتی جالب ○ و مضراتی دافع در
اوچ نسنه حیانک خزینه لریدر ○ کتمان اسرار ○
و صدق و فرض ○ سقراط حکیمدن شاکردلری سؤال
ایلدیلرکه نیچون سوزیکزده حزن چوقدر ○ ایندی بر
نسنه یه مالک دکلمکه بنوردجک اکا حزین و
غمکین اولام ○ کبری سقراط حکیم سوزیدر ○
اشیانک ثباتی عدل ایله ○ زوالی جور ایله در ○
احتیاج اهلنه کبر یا کوسترمه ○ ذلیل اولورسن
هر خصوصک بر آفتی اولور ○ عبادتک آفتی ریا ○
حیانک آفتی ضعف ○ حلمک آفتی مذلت ○
علمک آفتی نسیان ○ فضلک آفتی بخل جورک
آفتی اسراف ○ عقلک آفتی عجب ○ زاهدک آفتی
هوایه متابعت در ○ اوچ نسنه ده خفت کرکز

Hükümā'-i seleftden ba'z-ı naṣāyiḥi müştemil kelimātdir.

حکمای سلفدن بعض نصایحی مشتمل کلماتدر

حکمای سلفدن بعض نصایحی مشتمل کلماتدر

پادشاه عالمپناه حضرتلرینک انشایه قادرکاهیه احتیاجی • غمک شادی یه • غصه‌نک ذوقه شنیک عقبایه • خسته‌نک طبیبه احتیاجی کبیدر باب مرتبه پند و نصیحت که مضامین دلپسندی ایله • عمل ایدن بهرمند بهریاب اولور • معاند عالم مصنف جاهلدن یکدر • خلقک افضلی اولدر که شان عظیم ایکن تواضع ایلیه • دنی احمق اولدر که شانی الجق ایکن خلقه عظمت کوستره • انسان علم ایله منتفع اولمز • مادامکه نفسنک عیوبنی کورمیه • برحکیم برمعلمی کوردی • برجاریه‌یه خط تعلیم ایدر ایدی ایل شرده سلاح کیدرمه • سلاح اهلنی فساده ویرر • برحکیمدن عشق ندر دیو سؤال ایتدیلر • ایدی قلب فارغ اوله • انده غم اولمیه • برحکیمدن

صوردیلر

صوردیلر • خلق الندن خلاص اولان کیمدر ایدی شول آدمکه اندن نه خیر کله نه شر • جاهلدر اولکه نفسنی حکیم عد ایلیه • حکیمدر اولکه نفسنی جاهل بله جاهله اسرارکی فاش ایتمیه‌که • کتمه قدرنی اولمز • برکلبی کوردکه • صاحبنی ترک ایتدی سکا اویدی باشنی طاش ایله اورکه سنی دخی ترک ایدر • کلبک قوبروغی کندویه نعمت کسب ایدر • اغزی ضرب ولت بدرر • علم محفله حلمله تمام اولور • غضب تمامک علمنی • حلیمک حلمنی فساده ویرر • شول اوده قرار ایتمکه عورت اوله زوجی اولمیه • وبرخانه‌ده اوتورمه‌که قربنده خیری وشری فرق ایلمز جاهل اوله • موت فقردن اساندر کلامنده کذب اولان اهل لساندن دکلدر آدم خبر ادر حکمتده حاذق برحکیم اولوردی • صاغ الندی غزنه‌سی صول النی فرجی اوزرینه قودی • یعنی تعلیم ایدردی عاقله لازم اولان • لساننی و فرجنی حفظ ایلمکدر افلاطون حکیمدن سؤال ایتدیلرکه • انسان عدودن انتقامنی نه ایله الور • ایتدی زیاده فضل ایله بعض حکیمدن صوردیلرکه • اشیادن نفعی عام اولان

Hükümā'-i selefden ba'ż-ı
naṣāyuḥi müştemil kelimātdır.